

# LIVRO 9 / BOOK 9 – POP DANCE

## Divisão de Categorias / División Categorías / Division Categories :

Baby I – 04 e 05 anos / años / years

Baby II – 06 e 08 anos / años/ years

Showcase / Infantil – 09 a 11 anos / años / years

Cadet / Infante – Juvenil (AG1) – 12 a 14 anos / años/ years

Junior / Juvenil (AG2) – 15 a 17 anos / años/ years

Sênior / Adulto – mais de 18 anos / años / years

Master – acima de 35 anos / años / years

## POP DANCE

Pop Dance é um subgênero da música pop que evoluiu da disco music e do pós-disco, também está intimamente relacionada com a teen pop e os movimentos Eurodance, a ascensão das chamadas boy bands e girl groups, bem como a reintrodução do vocoder e similares. Neste estilo estão incluídos contemporary R&B, house, trance, techno, new jack swing, funk, synthpop, electropop, hip-hop, free style e muitas formas da europop. Neste novo estilo veremos figurinos, estilo e tecnologia de fusão.

Pop Dance Hip Hop is a new style, with a great impact on all types of public, with his technique a fusion of Hip Hop and street free style.

We will see this new style costumes, style and fusion technology.

Dance-pop es un subgénero de la música pop que evolucionó a partir de la música disco y post-disco, también está estrechamente relacionada con los movimientos pop adolescente y Eurodance, el ascenso de niño llamado bandas y grupos de chicas, así como la reintroducción del vocoder y similares. En este estilo se incluyen el R & B, house, trance, techno, new jack swing, funk, synthpop, electropop, hip-hop, estilo libre y muchas formas de Europop. En este nuevo estilo vamos a ver los trajes, el estilo y la tecnología de fusión.

## Tempo de Coreografias / Numero de participantes/ Tiempo Coreografía / Número de participantes / Time Choreography / Number of participants:

Grupos de no mínimo 4 a 15 integrantes - 1,40 s a 1,50s minutos. (Tolerância de 10s para + ou para - , excedente resultará em desqualificação).

Groups of at least 4-15 members - 1.40 s a 1,50s minutes. (10s tolerance to + or - surplus will result in disqualification).

Cantidad de participantes: Mínimo 4 a 15 integrantes, máximo a criterio del profesor. Duración de la música: Mínimo 1,40 minutos máximo 1,50 minutos. (Se tendrá una tolerancia de 10 segundos más o menos, en el caso de no ser cumplido con el tiempo reglamentario se podrá llevar a la descalificación del grupo).

## PONTUAÇÃO / PONTUACIÓ / PUNCTUATION

A Pontuação é dividida em 2 méritos

The score is divided into two merits:

La puntuación se divide en dos méritos

# REGULAMENTO GERAL / GENERAL REGULATIONS / REGLAMENTO GENERAL

## Critérios / Criteria::

1) Em todos os gêneros do evento, a participação como "Grupo" fica limitada ao número mínimo de 4 e ao máximo de 15 bailarinos(as).

1) In all genres of the event, participation as a "Group" is limited to a minimum of 4 and a maximum of 15 dancers.

1) En todos los géneros del evento, la participación como "Grupo" queda limitada al número mínimo de 4 y al máximo de 15 bailarines (as).

2) As coreografias serão cronometradas no momento do ensaio e apresentação. No caso de a apresentação ultrapassar o tempo estipulado, o grupo terá dedução de **2,0 pontos**. Haverá tolerância de 5 segundos além do tempo da coreografia.

2) Choreographies will be timed at the time of rehearsal and presentation. In case the presentation exceeds the stipulated time, the group will deduct 2.0 points. There will be a tolerance of 5 seconds beyond the choreography time.

2) Las coreografías se medirán en el momento del ensayo y la presentación. En caso de que la presentación sobrepasa el tiempo estipulado, el grupo tendrá una deducción de 2,0 puntos. Habrá tolerancia de 5 segundos más allá del tiempo de la coreografía.

3) Os grupos deverão informar, os elementos cênicos que serão utilizados na apresentação, sob pena de prejudicar ou impedir sua participação no evento. Ressaltamos que não serão permitidas apresentações com qualquer animal vivo; água e fogo, ou objetos que possam prejudicar ou danificar o palco ou atingir a plateia.

3) The groups must inform the scenic elements that will be used in the presentation, under penalty of harming or preventing their participation in the event. We emphasize that presentations will not be allowed with any living animal; water and fire, or objects that could damage or damage the stage or reach the audience.

3) Los grupos deberán informar, los elementos escénicos que serán utilizados en la presentación, so pena de perjudicar o impedir su participación en el evento. Resaltamos que no se permiten presentaciones con ningún animal vivo; agua y fuego, u objetos que puedan perjudicar o dañar el escenario o alcanzar la audiencia.

4) Os participantes deverão trazer cópia música a ser executada (PENDRIVE MP3 ou CD) de qualidade.

4) Participants should bring copy music to be played (PENDRIVE MP3 or CD) of quality.

4) Los participantes deberán traer copia música a ser ejecutada (PENDRIVE MP3 o CD) de calidad.

5) Os grupos participantes deverão chegar impreterivelmente meia hora antes do horário de sua apresentação.

5) Participating groups should arrive no later than half an hour before the presentation time.

5) Los grupos participantes deberán llegar a media hora antes del horario de su presentación.

6) O grupo deverá ter responsáveis, a quem compete, estar presente junto ao controle de som e luz, no momento da apresentação.

6) The group should have responsible, who competes, to be present next to the control of sound and light, at the time of presentation.

6) El grupo deberá tener responsables, a quienes compete, estar presente junto al control de sonido y luz, en el momento de la presentación.

7) A Coordenação não se responsabilizará por objetos deixados nos locais de evento.

7) The Coordination will not be responsible for objects left at the event sites.

7) La Coordinación no se responsabilizará por objetos dejados en los lugares de evento.

8) Músicas não apropriadas para a faixa etária ou com palavras que atingem e denigrem os expectadores terão dedução de **2,0 pontos**.

8) Music not suitable for the age group or with words that affect and denigrate the viewers will have a deduction of 2.0 points.

8) Músicas no apropiadas para el grupo de edad o con palabras que alcanzan y denigran a los espectadores tendrán deducir 2,0 puntos.

9) Caso seja constatada alguma irregularidade no processo de inscrição de um grupo/coreografia, a organização do evento poderá desclassificar esse grupo/coreografia em qualquer fase do processo de inscrição e/ou participação no evento.

9) In case of irregularity in the process of registering a group / choreography, the organization of the event may disqualify this group / choreography at any stage of the registration process and / or participation in the event.

9) En caso de constatación alguna irregularidad en el proceso de inscripción de un grupo / coreografía, la organización del evento podrá desclasificar ese grupo / coreografía en cualquier fase del proceso de inscripción y / o participación en el evento.

10) Alteração de elenco - Caso haja necessidade de fazer alguma alteração no elenco informado na inscrição, o grupo deverá solicitar e justificar a mudança por escrito. Se esta comunicação não for feita, o bailarino e o grupo poderão ser impedidos de se apresentar.

10) Casting - If there is a need to make any changes to the cast entered on the registration, the group must request and justify the change in writing. If this communication is not made, the dancer and the group may be prevented from performing.

10) Cambio de casting - En caso de que sea necesario hacer alguna alteración en el elenco informado en la inscripción, el grupo deberá solicitar y justificar el cambio por escrito. Si esta comunicación no se hace, el bailarín y el grupo pueden ser impedidos de presentarse.

11) Será permitido em cada categoria membros sem limites da categoria inferior.

11) Unlimited members of the lower category will be allowed in each category.

11) Se permitirá en cada categoría tener sin límites integrantes de una categoría menor.

12) É permitido em cada categoria ter até 20% de membros até dois anos a mais do que o limite para cada categoria de idade.

12) It is allowed in each category to have up to 20% of members up to two years longer than the limit for each age category.

12) Se permitirá en cada categoría tener hasta El 20 % de integrantes hasta dos años mayor a la edad límite correspondiente a cada categoría.

13) Antes da não conformidade com este ponto, você será responsável, professor / coreógrafo, afetando a participação do grupo responsável pela coordenação e pena na avaliação.

13) Before non-compliance with this point, you will be responsible, teacher / choreographer, affecting the participation of the group responsible for coordination and penalty in the evaluation.

13) Ante el no cumplimiento de este punto, se le hará responsable al profesor / docente / coreógrafo, afectando la participación del grupo y evaluando los encargados de coordinación y asesoramiento la penalización.

# **1. ARTÍSTICO / ARTÍSTICA / ARTISTIC (PERFORMANCE) = 10 pontos**

## **1.1 Seleção Musical / Selección Musical / Musical Selection – 2 pontos**

O bom gosto é uma abordagem musical vai resultar em uma seleção musical adequada. Os engates, cortes de equalização de som, as cópias finais devem ser otimizadas para apreciação. O estilo musical deve ser coerente com a arte (música pop, dance hip hop).

The taste and a musical approach will result in appropriate musical selection. Couplings, sound equalization cuts, the final copies should be optimized for consideration. The musical style must be consistent with the art (pop, dance hip hop).

El buen gusto y criterio musical darán el resultado de una selección musical adecuada. Los enganches, cortes, ecualización del sonido, finales, copias, deberán ser optimas para ser considerados. El estilo musical deberá ser acorde a la técnica, (música pop, hip hop dance).

## **1.2. Produção / Producción / Production – 2 Pontos**

A imagem de todos os participantes, incluindo maquiagem, cabelo, tons combinados usados nos figurinos e na maquiagem. O capricho e bom gosto serão mais considerados para a qualificação. Roupas de acordo com a composição coreográfica, tanto no setor de calçados, sendo este último como segurança para o aluno, sendo necessário utilizar calçados esportivos. Podem utilizar objetos como (chapéus, bengalas, etc), bem como adereços simples junto ao corpo.

The image of all participants, including makeup, hair, combined tones used in costumes and makeup. Neatness and good taste will be considered for qualification. Clothes according to the choreography, both in the shoe industry, the latter as security for the student, being necessary to use sports shoes. They can use objects like (hats, walking sticks, etc.) as well as simple props close to the body.

Esta es la que se deja en su totalidad la imagen de los participantes, incluirá peinado, maquillaje, tonos utilizados acordes a la vestimenta en el maquillaje. La prolijidad, el buen gusto serán los más considerados para la calificación. Ropa acorde a la composición coreográfica, lo mismo en el calzado, siendo este ultimo de seguridad para el deslizamiento escénico del alumno participante, en esta disciplina se deberá utilizar el calzado deportivo. Ellos pueden usar como objetos (sombreros, bastones, etc.), así como apoyos simples en el cuerpo.

## **1.3. Atitude Cênica / Actitud Escénica / Scenic Attitude – 2 Pontos**

Sendo esta disciplina de habilidades tão amplas, serão considerados: graça, simpatia, profissionalismo, emoção e atitude que impacta a execução da composição coreográfica. Será dada maior importância à atitude espontânea e não sobre a atuação.

And this discipline so broad skills, is considered its owners, grace, kindness, professionalism, excitement and attitude that impacts the execution of the choreography. Will be given greater importance to that attitude innate and not about acting.

Siendo esta disciplina tan amplia en calificaciones, una de ellas es considerar en aquellos que lo poseen, la gracia, la simpatía, seriedad, emoción y actitud que impacte al ejecutar la composición coreográfica. Se dará mayor importancia a la actitud innata y no aquella sobre actuadas.

## **1.4. Direção / Área - Agentes / Área - Managers / Area – 2 Pontos**

Será avaliada a visão profissional e o manejo das direções do grupo, mostrando a boa execução geral dirigida pelo professor. Aqui se levará em conta as entradas e saídas de cena, as diagonais, as filas, paradas cênicas, pautas e tudo aquilo que caracterize a imaginação e criação do professor.

If you observe professional vision and administration of the participating group, showing the criterion of the teacher. But here it will take into account the inputs and outputs scenic, diagonal, lines, scenic stops and everything is used, while following the teacher's imagination.

Se evaluarán la visión y la gestión de la dirección del grupo profesional, mostrando un buen rendimiento global dirigida por el maestro. Aquí tenemos en cuenta las entradas y salidas de escena, diagonales, filas paradas escénicas, agendas y todo lo que caracteriza a la imaginación y la creación del maestro.

### **1.5. Coreografia / Coreografía / Choreography – 2 Pontos**

Usar a imaginação para criar muitos desenhos de coreografias, ou seja, a composição coreográfica. Neste critério se buscará a originalidade de executar diferentes formações, diagonais, filas etc. e suas transições. A utilização do espaço criado pelo coreógrafo é o fator mais observado pelos juízes neste critério.

It exists in the imagination of thousands of drawings to perform a choreography in such a way that it will seek originality to perform different backgrounds, diagonal lines, etc. The use of the space created by the choreographer is very important because the judges observe several trips to the choreography.

Use su imaginación para crear coreografías muchos diseños, es decir, la composición coreográfica. Este criterio va a buscar la originalidad de la realización de diferentes formaciones, diagonales, líneas, etc. y sus transiciones. El uso del espacio creado por el coreógrafo es el factor observada por los jueces en este criterio.

## **2. TÉCNICA / TECHNICAL (SKILL) = 10 pontos**

### **2.1. Musicalidade / musicalidad/ musicality – 2 Pontos**

Movimentos sincronizados à música e usando frases identificáveis e/ou não identificáveis para construir a coreografia.

Movements related to music. Staying in time with the music, moving to the rhythm of música, and using identifiable and / or non-identifiable phrases to construct the choreography.

Movimientos sincronizados a la música y usando frases identificables y / o no identificable para construir la coreografía.

### **2.2. Sincronismo/ Tempo - Momento / Tiempo - Timing / Time – 2 Pontos**

Todos os bailarinos DEVERÃO estar em sincronia, incluindo complexidade, velocidade, tempo e amplitude dos movimentos.

All dancers should be in sync, including complexity, speed, time and range of motion.

Todos los bailarines deben estar en sintonía , incluyendo la complejidad , la velocidad , el tiempo y la amplitud de movimiento.

### **2.3. Execução / Controle - Ejecución / control - Execution / Control – 2 pontos**

Controle individual e geral dos bailarinos ao executarem um movimento e/ou truques, movimentos limpos e bem definidos em todos os níveis de complexidade e combinação dos movimentos.

Individual and overall control of the dancers to perform a movement and / or tricks, level of complexity and combination of movements.

El control individual y global de los bailarines para realizar un movimiento y / o trucos , nivel de complejidad y combinación de movimientos.

#### **2.4. Dificuldade / Dificultad / Difficulty – 2 pontos**

Os Bailarinos devem demonstrar através da variedade dos estilos de dança e suas execuções, um conhecimento e treinamento da origem e da cultura do Pop Dance / Danças Urbanas.

The dancers must demonstrate through the variety of dance styles and their execution, a compromeendimento the origin and culture of Pop Dance / Urban Dance.

Los bailarines deben demostrar a través de la variedad de estilos de baile y su una ejecución compromeendimento el origen y la cultura del Pop Dance / Urban Dance .

#### **2.5. Variedade dos estilos / Variedad de estilos / Variety of styles – 2 pontos**

Na coreografia poderá ter vários estilos dentro do POP DANCE, como Vogue, Freestyle, Dance Music, Rap entre outros.

Choreography may have various styles within the POP DANCE such as Vogue, Freestyle, Dance Music, Rap among others.

Coreografía puede tener varios estilos dentro de la DANZA POP como Vogue , Estilo Libre , Música para bailar , Rap , entre otros.

